FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

105 — 39

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province: Ontario — District No. 105 — S. District No. 5 — Enumeration District / District du recenseur — No. 40 — in / dans — Quartier St. Georges (Ottawa) — (City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Enumerator. / Recenseur.

Page 16

| NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. | | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS | | | | | | | | | CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. | | | | | | PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, METIER OU MOYEN D'EXISTENCE | | | | | WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS. | | | | | | | | INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE— | | | EDUCATION AND LANGUAGES OF FOUR PERSONS FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. | | | | | INFIRMITIES / INFIRMITÉS | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dwelling Houses. / Maisons habitées. | Families, arranged in the order of visitation. / Familles, suivant l'ordre des visites. | Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution. | Place of habitation. (Give street and number, if in city or town; if in township or parish, give village, lot and concession; if in settled districts, give town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Cantons ou paroisses, cités, villes ou villages. Exemple: rue numéro et No. de maison, si dans une ville; ou village, numéro du lot et du rang, si dans les districts colonisés; ou tout autre détail.) | Sex. / Sexe. | Relationship to the head of family or household. / Degré de parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | Whether married, widowed, or single. / Célibataire, marié, veuf ou divorcé. | Month of birth. / Mois de naissance. | Year of birth. / Année de naissance. | Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire. | Country or place of birth. (If in Canada specify town or township.) / Pays ou lieu de naissance. (Si au Canada, spécifier la ville ou le canton.) | Year of immigration into Canada. / Année de l'immigration au Canada. | Year of naturalization, if foreign born. / Année de naturalisation, si né à l'étranger. | Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu. | Nationality. / Nationalité. | Religion. / Religion. | Chief occupation or trade. / Métier principal ou métier. | Employment (other than chief occupation) or trade, if any. / Emploi (autre que le métier principal) ou métier, s'il y en a. | Employer. / Patron. | Employee. / Employé. | Working on own account. / Travaillant pour son compte. | Wage-earners in receipt of salaries, as clerks, managers, etc. / Employés recevant des appointements, comme commis, gérants, etc. | Weeks employed in 1910 at salary mentioned in col. 22. / Nombre de semaines employées en 1910 au salaire mentionné à la col. 22. | Weeks employed in 1910 at other than salary. / Nombre de semaines employées en 1910 autrement qu'à salaire. | Hours of working time per week at salary mentioned in col. 22. / Heures de travail par semaine au salaire mentionné à la col. 22. | Total earnings in 1910 from other than salary mentioned in col. 22. / Total des gains en 1910 autrement qu'à salaire mentionné à la col. 22. | Date of marriage for married persons. / Date du mariage pour les personnes mariées. | Life. / Vies. | Accident and sickness. / Accidents et maladies. | Cost of insurance in each case. / Coût de l'assurance dans chaque cas. | Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910. | Can read. / Sait lire. | Can write. / Sait écrire. | Language commonly spoken. / Langue parlée ordinairement. | Other languages spoken fluently. / Autres langues parlées couramment. | Blind. / Aveugle. | Deaf-mute. / Sourd-muet. | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 | | |
| | | Fortier Marie | Queen's | | Boarder | f. | Effacé | m. | marié | 1857 | 24 | Ont. | | | Fran. | Fran. C. | C. R. | — | néant | | | | | | | | | | | | | | | | Fran. | | | | |
| | | " Eugenie | " | " | " | f. | fille | c. | fém. | 1911 | 3/12 | Ont. | | | Fran. | Fran. C. | C. R. | | néant | | | | | | | | | | | | | | | | Fran. | | | | |
| | | Keller Louisa | " | " | " | f. | servante | c. | sept. | 1890 | 20 | Ire | | | Fran. | Fran. C. | C. R. | servante | | | | | 52 | | 56 | | $200.00 | | | | | | | | | | | |
| | 157 | Eyerley Percy St. | " | " | " | m. | Chef | m. | juillet | 1872 | 38 | Angl. | 1910 | | Ang. | Ang. C. | C. R. | barrister-avocat | | | | Commission | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Jean | " | " | " | f. | Epouse | m. | Epouse | 1881 | 29 | Ecos. | 1910 | | Ecos. | Ecos. C. | C. R. | | néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 158 | Pepin Aristide | " | " | " | m. | Chef | m. | juin | 1886 | 24 | Ire | | | Fran. | Fran. C. | C. R. | cordonnier | 2-9-04 | | | | 52 | | | | $600.00 | | $1700.00 | | | | | | | | | |
| | | " Flore | " | " | " | f. | Epouse | m. | avril | 1887 | 22 | Ire | | | Fran. | Fran. C. | C. R. | | néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Edith | " | " | " | f. | fille | c. | avril | 1908 | 3 | Ire | | | Fran. | Fran. C. | C. R. | | | | | | | | | | $100.00 | | $5.00 | | | | | | | | | |
| | | " Gerald | " | " | " | m. | fils | c. | déc. | 1910 | 1 | Ire | | | Fran. | Fran. C. | C. R. | | | | | | | | | | $100.00 | | $2.00 | | | | | | | | | |
| | | " Irma | " | " | " | f. | fille | c. | mai | 1911 | 1/12 | Ont. | | | Fran. | Fran. C. | C. R. | | néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 159 | Mattford Gerald | Ft. | 459 | " | m. | Chef | m. | juillet | 1874 | 36 | Ang. | 1906 | | Ang. | Ang. C. | Pr. Eg. Ang. | service-civil | 2-6-12 | | | (P.O.) Fonction-publique | 52 | | 40 | | $850.00 | | $1000.00 | | $10.00 | | | | | | | |
| | | " Grace | " | " | " | f. | Epouse | m. | avril | 1876 | 33 | Ont. | | | Ecos. | Ecos. C. | H. Eg. Ang. | | néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Mary Rose | " | " | " | f. | fille | c. | déc. | 1906 | 3 | Ont. | | | Ang. | Ang. C. | H. Eg. Ang. | | néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Lillian G. | " | " | " | f. | fille | c. | déc. | 1907 | 3 | Ont. | | | Ang. | Ang. C. | H. Eg. Ang. | | néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 160 | Hamilton Sarah | 469 | " | " | f. | Chef | v. | avril | 1847 | 52 | Ont. | | | Irl. | Irl. C. | H. Eg. Ang. | | néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Elizabeth | " | " | " | f. | fille | c. | juillet | 1883 | 27 | Ont. | | | Irl. | Irl. C. | H. Eg. Ang. | | néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Woode Elizabeth | " | " | " | f. | pensionnaire | c. | inconnu | inconnu | | | | | | | | | néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 161 | Ambridge George | 473 | " | " | m. | Chef | m. | déc. | 1853 | 58 | Ang. | 1886 | | Ang. | Ang. C. | B. Eg. Ang. | entrepreneur | 1-0-01 | oui | oui | | | | | | | | $3000.00 | | $45.00 | | | | | | | |
| | | " Sarah | " | " | " | f. | Epouse | m. | mai | 1866 | 44 | Ont. | | | Ang. | Ang. C. | B. Eg. Ang. | | néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Annie | " | " | " | f. | fille | c. | mai | 1886 | 24 | Ont. | | | Ang. | Ang. C. | B. Eg. Ang. | goods-waldo | 9-0-52 | | oui | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Amy | " | " | " | f. | fille | c. | déc. | 1892 | 23 | Ont. | | | Ang. | Ang. C. | B. Eg. Ang. | | néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " William | " | " | " | m. | Fils | c. | mai | 1891 | 19 | Ont. | | | Ang. | Ang. C. | B. Eg. Ang. | étudiant | néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Lillian | " | " | " | f. | fille | c. | mars | 1894 | 17 | Ont. | | | Ang. | Ang. C. | B. Eg. Ang. | stenographe | 1-1-12 | oui | | bureau | 52 | | 44 | | $456.00 | | | | | | | | | | | |
| | | " Frank | " | " | " | m. | fils | c. | fév. | 1907 | 4 | Ont. | | | Ang. | Ang. C. | B. Eg. Ang. | | néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 162 | Landry Odilon | 475 | " | " | m. | Chef | m. | juillet | 1864 | 46 | Irel. | | | Fran. | Fran. C. | C. R. | service-civil | 2-6-12 | oui | | interne | 52 | | 40 | | $900.00 | | $1000.00 | | $10.00 | | | | | | | |
| | | " Cezire | " | " | " | f. | Epouse | m. | mars | 1865 | 46 | Irel. | | | Fran. | Fran. C. | C. R. | | néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Rimeo | " | " | " | m. | fils | c. | mai | 1894 | 16 | Ont. | | | Fran. | Fran. C. | C. R. | cabinetier | 10-6-12 | oui | | ébénistes | 52 | | 44 | | $312.00 | | | | | | | | | | | |
| | | " Edmond | " | " | " | m. | fils | c. | déc. | 1886 | 25 | Ont. | | | Fran. | Fran. C. | C. R. | charpentier | 11-6-05 | oui | oui | Fonctionnaire | 52 | | 44 | | $90.00 | | $600.00 | | $6.00 | | | | | | | |
| | | " Euclide | " | " | " | f. | fille | c. | oct. | 1892 | 17 | Ont. | | | Fran. | Fran. C. | C. R. | étudiante | néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 163 | Harland Norman | 483 | " | " | m. | Chef | m. | oct. | 1874 | 36 | Ont. | | | Ang. | Ang. C. | meth. | marchand | 10-0-3 | oui | | | | | | | | | $300.00 | | $42.00 | | | | | | | |
| | | " Minnie | " | " | " | f. | Epouse | m. | mars | 1875 | 36 | Ont. | | | Ang. | Ang. C. | meth. | | néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Marjorie | " | " | " | f. | fille | c. | juillet | 1904 | 7 | Ont. | | | Ang. | Ang. C. | meth. | | néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Norma | " | " | " | f. | fille | c. | mars | 1903 | 8 | Ont. | | | Ang. | Ang. C. | meth. | | néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 164 | Mead Morris | " | " | " | m. | [illegible] | m. | sept. | 1889 | 21 | Ont. | | | Irl. | Irl. C. | C. R. | valet | 1-6-12 | oui | | boutique | 52 | | 60 | | $624.00 | | | | | | | | | | | |
| | | " Irma | " | " | " | f. | [illegible] | m. | Oct. | 1889 | 21 | Ire | | | Fran. | Fran. C. | C. R. | | néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 165 | Eskildsen William | 501 | " | " | m. | Chef | m. | mars | 1875 | 38 | Ang. | 1880 | | Ang. | Ang. C. | meth. | | néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " James Frank | " | " | " | m. | fils | c. | oct. | 1901 | 9 | Ire | | | Ang. | Ang. C. | meth. | service-civil | 3-6-12 | oui | | employeur | 52 | | 44 | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Jessie Jane | " | " | " | f. | fille | c. | sept. | 1903 | 7 | Ire | | | Ang. | Ang. C. | meth. | | néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Reseler Louisa | " | " | " | f. | fille | m. | nov. | 1874 | 36 | Ire | | | Ang. | Ang. C. | meth. | | néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Eskildsen Ellen | " | " | " | f. | fille | c. | juin | 1908 | 3 | Ont. | | | Ang. | Ang. C. | meth. | | néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 166 | Pfeffenstein Georgina | 613 | " | " | f. | Chef | c. | avril | 1881 | 30 | Ire | | | Allem. | Allem. C. | H. Eg. Ang. | | néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Langdean Wilhelmina | " | " | " | f. | servante | v. | mai | 1850 | 61 | Ire | | | Ang. | Ang. C. | H. Eg. Ang. | servante | 2-9-04 | oui | oui | | 52 | | 44 | | $312.00 | | | | | | | | | | | |
| | 167 | Byron Alwyn | 517 | " | " | m. | Chef | m. | janv. | 1865 | 46 | Ang. | 1865 | | Ang. | Ang. C. | H. Eg. Ang. | | néant | | | | | | | | | | $400.00 | | $11.00 | | | | | | | |
| | | " Emma | " | " | " | f. | Epouse | m. | oct. | 1867 | 43 | Ecos. | 1874 | | Ang. | Ang. C. | H. Eg. Ang. | | néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Ross | " | " | " | m. | fils | c. | oct. | 1888 | 22 | Ont. | | | Ang. | Ang. C. | H. Eg. Ang. | service-civil | 2-6-12 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Ross | " | " | " | m. | fils | c. | mars | 1892 | 19 | Ont. | | | Ang. | Ang. C. | H. Eg. Ang. | étudiant | néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Dorothy | " | " | " | f. | fille | c. | juin | 1896 | 8 | Ont. | | | Ang. | Ang. C. | H. Eg. Ang. | | néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 168 | Leclerc Emmanuel | 523 | " | " | m. | Chef | m. | déc. | 1872 | 38 | Irel. | | | Irl. | Irl. C. | C. R. | avocat | | | | | | | | | | | $1000.00 | | $45.00 | | | | | | | |
| | | " Marie C. L. | " | " | " | f. | Epouse | m. | déc. | 1885 | 25 | Irel. | | | Fran. | Fran. C. | C. R. | | néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Marie C. E. | " | " | " | f. | fille | m. | avril | 1908 | 3 | Ont. | | | Irl. | Irl. C. | C. R. | | néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

12